

**LISTE DES PARTICIPANTS**

## LISTE DES PARTICIPANTS

### PRÉSIDENT

Mr Peter Amutenya  
Ministry of Fisheries and Marine Resources  
Windhoek, Namibia  
pamutenya@mfmr.gov.na

### PRÉSIDENT, COMITÉ SCIENTIFIQUE

Dr Kevin Sullivan  
Ministry of Fisheries  
Wellington, New Zealand  
kevin.sullivan@fish.govt.nz

### AFRIQUE DU SUD

Représentant :

Dr Robin Leslie  
Marine and Coastal Management  
Department of Environmental Affairs and  
Tourism  
Cape Town  
rwleslie@deat.gov.za

Conseillers :

Ms Theresa Frantz  
Marine and Coastal Management  
Department of Environmental Affairs and  
Tourism  
Cape Town  
takkers@deat.gov.za

Mr Christopher Heinecken  
Capfish  
Cape Town  
chris@capfish.co.za

Ms Estelle Van der Merwe  
NGO Representative  
Cape Town  
estellevdm@mweb.co.za

## **ALLEMAGNE**

Représentant : Dr Karl-Hermann Kock  
Johann Heinrich von Thünen Institute  
Federal Research Institute for Rural Areas,  
Forestry and Fisheries  
Institute of Sea Fisheries  
Hamburg  
karl-hermann.kock@vti.bund.de

Représentant suppléant : Mr Josef Reichhardt  
Federal Foreign Office  
Berlin  
504-8@diplo.de

## **ARGENTINE**

Représentant : Dr. Enrique Marschoff  
Instituto Antártico Argentino  
Ministerio de Relaciones Exteriores,  
Comercio Internacional y Culto  
Buenos Aires  
marschoff@dna.gov.ar

Représentants suppléants : Dr. Esteban Barrera Oro  
Instituto Antártico Argentino  
Ministerio de Relaciones Exteriores,  
Comercio Internacional y Culto  
Buenos Aires  
ebarreraoro@dna.gov.ar

Sr. Ariel R. Mansi  
Director General de Asuntos Antárticos  
Ministerio de Relaciones Exteriores,  
Comercio Internacional y Culto  
Buenos Aires  
rpc@mrecic.gov.ar

Conseiller: Sr. Máximo Gowland  
Dirección General de Asuntos Antárticos  
Ministerio de Relaciones Exteriores,  
Comercio Internacional y Culto  
Buenos Aires  
rpc@mrecic.gov.ar

## AUSTRALIE

Représentant :

Dr Andrew Constable  
Australian Antarctic Division  
Department of the Environment, Water,  
Heritage and the Arts  
Tasmania  
andrew.constable@aad.gov.au

Représentants suppléants :

Dr So Kawaguchi  
Australian Antarctic Division  
Department of the Environment, Water,  
Heritage and the Arts  
Tasmania  
so.kawaguchi@aad.gov.au

Dr Keith Martin-Smith  
Australian Antarctic Division  
Department of the Environment, Water,  
Heritage and the Arts  
Tasmania  
keith.martin-smith@aad.gov.au

Dr Stephen Nicol  
Australian Antarctic Division  
Department of the Environment, Water,  
Heritage and the Arts  
Tasmania  
steve.nicol@aad.gov.au

Dr Anthony Press  
Australian Antarctic Division  
Department of the Environment, Water,  
Heritage and the Arts  
Tasmania  
tony.press@aad.gov.au

Ms Gillian Slocum  
Australian Antarctic Division  
Department of the Environment, Water,  
Heritage and the Arts  
Tasmania  
gill.slocum@aad.gov.au

Dr Dirk Welsford  
Australian Antarctic Division  
Department of the Environment, Water,  
Heritage and the Arts  
Tasmania  
dirk.welsford@aad.gov.au

Conseillers :

Ms Deborah Bourke  
Australian Antarctic Division  
Department of the Environment, Water,  
Heritage and the Arts  
Tasmania  
deborah.bourke@aad.gov.au

Prof. Colin Buxton  
Representative of State and Territory  
Government  
Tasmania  
colin.buxton@utas.edu.au

Mr Alistair Graham  
Representative of Conservation  
Organisations  
Tasmania  
alistairgraham1@bigpond.com

Mr Ian Hay  
Australian Antarctic Division  
Department of the Environment, Water,  
Heritage and the Arts  
Tasmania  
ian.hay@aad.gov.au

Ms Megan Lloyd  
Australian Antarctic Division  
Department of the Environment, Water,  
Heritage and the Arts  
Tasmania  
megan.lloyd@aad.gov.au

Mr Peter Neave  
Australian Fisheries Management Authority  
Canberra  
peter.neave@afma.gov.au

Mr Les Scott  
Representative of Australian Fishing Industry  
Tasmania  
rls@petunasealord.com

Dr Colin Southwell  
Australian Antarctic Division  
Department of the Environment, Water,  
Heritage and the Arts  
Tasmania  
colin.southwell@aad.gov.au

## **BELGIQUE**

Représentant :

Mr Daan Delbare  
Institute for Agriculture and Fisheries  
Research  
Oostende  
daan.delbare@ilvo.vlaanderen.be

## **BRÉSIL**

Représentant :

Capt. José Medeiros  
Brazilian Antarctic Programme  
Brasilia

## **CHILI**

Représentant :

Prof. Carlos Moreno  
Instituto de Ecología y Evolución  
Universidad Austral de Chile  
Valdivia  
cmoreno@uach.cl

Conseillers :

Sra. Valeria Carvajal  
Undersecretariat for Fisheries  
Valparaíso  
vco@subpesca.cl

Sr. Rubén Darío Rojas Todorovich  
Armada de Chile  
Dirección General del Territorio Marítimo y  
de Marítima Mercante  
Valparaíso  
rojast@directemar.cl

## **CHINE, RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE**

Représentant : Mr Xian-Yong Zhao  
Chinese Academy of Fishery Sciences  
Qingdao  
zhaoxy@ysfri.ac.cn

Représentante suppléante : Ms Mei Jiang  
Chinese Arctic and Antarctic Administration  
Beijing  
chinare@263.net.cn

Conseillère : Ms Lei Zhao  
Department of Treaty and Law  
Ministry of Foreign Affairs  
Beijing  
zhao\_lei@mfa.gov.cn

## **COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE**

Représentant : Dr Volker Siegel  
Federal Research Institute for Rural Areas,  
Forestry and Fisheries  
Institute of Sea Fisheries  
Hamburg, Germany  
volker.siegel@vti.bund.de

## **CORÉE, RÉPUBLIQUE DE**

Représentant : Dr Hyun-Su Jo  
National Fisheries Research and  
Development Institute  
Busan  
hsjo@nfrdi.re.kr

Représentant suppléant : Dr Hyoung-Chul Shin  
Korea Polar Research Institute  
Seoul  
hcshin@kopri.re.kr

Conseillers : Mrs Yeon Suk Lee  
International Fisheries Organization Division  
Ministry for Food, Agriculture, Forestry and  
Fisheries  
Seoul  
aglys99@mifaff.go.kr

Ms Jie Hyoun Park  
Citizens Institute for Environmental Studies  
Seoul  
sophile@gmail.com

Mr Kyujin Seok  
Ministry for Food, Agriculture, Forestry and  
Fisheries  
Seoul  
pisces@nfrdi.go.kr

## **ESPAGNE**

Représentante : Sra. María del Sagrario Moset Martínez  
Ministerio de Medio Ambiente, y Medio  
Rural y Marino  
Secretaría General del Mar  
Madrid  
smosetma@mapya.es

## **ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE**

Représentant : Dr Rennie Holt  
Southwest Fisheries Science Center  
National Marine Fisheries Service  
La Jolla, California  
rennie.holt@noaa.gov

Représentant suppléant : Dr Christopher Jones  
Southwest Fisheries Science Centre  
National Marine Fisheries Service  
La Jolla, California  
chris.d.jones@noaa.gov

Conseillers : Mr Ned Cyr  
NOAA Fisheries  
Office of Science and Technology  
Silver Spring, Maryland  
ned.cyr@noaa.gov

Dr Polly Penhale  
National Science Foundation  
Office of Polar Programs  
Arlington, Virginia  
ppenhale@nsf.gov

Mr Jean-Pierre Ple  
NOAA Fisheries Service  
Silver Spring, Maryland  
jean.pierre.ple@noaa.gov

Ms Kim Rivera  
NOAA Fisheries  
Protected Resources Division  
Juneau, Alaska  
kim.rivera@noaa.gov

Mr Mark Stevens  
National Environment Trust  
Washington, DC  
mstevens@net.org

Ms Pamela Toschik  
Department of Commerce  
National Oceanic and Atmospheric  
Administration  
Washington, DC  
pamela.toschik@noaa.gov

Dr George Watters  
Southwest Fisheries Science Centre  
National Marine Fisheries Service  
La Jolla, California  
george.watters@noaa.gov

## **FRANCE**

Représentant :

Prof. Guy Duhamel  
Muséum National d'Histoire Naturelle  
Paris  
duhamel@mnhn.fr

Représentant suppléant :

M. Pierre Tribon  
Direction des pêches maritimes et de  
l'aquaculture  
Ministère de l'Agriculture et de la Pêche  
Paris  
pierre.tribon@agriculture.gouv.fr

Conseillers :

M. Emmanuel Reuillard  
Ecosystem and Natural Habitat Management  
Department  
French Southern and Antarctic Lands  
Saint Pierre, La Réunion  
emmanuel.reuillard@taaf.fr

M. Serge Segura  
Ministère des Affaires étrangères et  
européennes  
Paris  
serge.segura@diplomatie.gouv.fr

## **INDE**

Représentant :

Dr V.N. Sanjeevan  
Centre for Marine Living Resources and  
Ecology  
Ministry of Earth Sciences  
Kochi  
vnsanjeevan@gmail.com

Représentant suppléant :

Mr Perumal Madeswaran  
Ministry of Earth Sciences  
New Delhi  
mades-dod@nic.in

## **ITALIE**

Représentant :

Dr Marino Vacchi  
Museo Nazionale Antartide  
Università degli Studi di Genova  
Genoa  
m.vacchi@unige.it

Conseiller :

Dr Nicola Sasanelli  
Embassy of Italy  
Canberra, Australia  
adscientifico.canberra@esteri.it

## **JAPON**

Représentant :

Mr Kiyoshi Katsuyama  
International Affairs Division  
Fisheries Agency of Japan  
Tokyo

Représentants suppléants :

Dr Taro Ichii  
National Research Institute of Far Seas  
Fisheries  
Yokohama  
ichii@affrc.go.jp

Mr Takaaki Sakamoto  
Fisheries Agency of Japan  
Tokyo  
takaaki\_sakamoto@nm.maff.go.jp

Conseillers :

Mr Naohiko Akimoto  
Japan Overseas Fishing Association  
Tokyo  
naohiko@sol.dti.ne.jp

Mr Hirohide Matsushima  
International Affairs Division  
Fisheries Agency of Japan  
Tokyo  
hirohide\_matsushima@nm.maff.go.jp

Mr Naohisa Miyagawa  
Fishing Industry Representative  
Tokyo  
kani@maruha-nichiro.co.jp

Dr Kentaro Watanabe  
National Institute of Polar Research  
Tokyo  
kentaro@nipr.ac.jp

Mr Yoshinobu Nishikawa  
Fishing Industry Representative  
Tokyo  
kani@maruha-nichiro.co.jp

## **NAMIBIE**

Représentant :

Mr Titus Iilende  
Ministry of Fisheries and Marine Resources  
Windhoek  
tiilende@mfmr.gov.na

Conseiller :

Mr Hafeni Mungungu  
Fisheries Observer Agency  
Walvis Bay  
mungungu@foa.com.na

## **NORVÈGE**

Représentant :

Mr Svein Iversen  
Institute of Marine Research  
Bergen  
sveini@imr.no

Conseiller :

Mr Harald Steen  
Norwegian Polar Institute  
Tromsø  
steen@npolar.no

## **NOUVELLE-ZÉLANDE**

Représentant :

Mr Neville Smith  
Ministry of Fisheries  
Wellington  
neville.smith@fish.govt.nz

Représentant suppléant :

Dr Stuart Hanchet  
National Institute of Water  
and Atmospheric Research  
Nelson  
s.hanchet@niwa.co.nz

Conseillers :

Ms Rebecca Bird  
WWF-New Zealand  
Wellington  
rbird@wwf.org.nz

Mr Jack Fenaughty  
Fishing Industry Representative  
Wellington  
jmfenaughty@clear.net.nz

Ms Ingrid Jamieson  
Ministry of Fisheries  
Wellington  
ingrid.jamieson@fish.govt.nz

Mr Ben Sims  
Ministry of Fisheries  
Wellington  
ben.sims@fish.govt.nz

Mr Barry Weeber  
EcoWatch  
Wellington  
ecowatch@paradise.net.nz

## **POLOGNE**

Représentant :

Mr Leszek Dybiec  
Fisheries Department  
Ministry of Agriculture and Rural  
Development  
Warsaw  
leszek.dybiec@minrol.gov.pl

## **ROYAUME-UNI**

Représentant :

Dr David Agnew  
Renewable Resources Assessment Group  
Imperial College  
London  
d.agnew@imperial.ac.uk

Représentants suppléants :

Dr Philip Trathan  
British Antarctic Survey  
Cambridge  
p.trathan@bas.ac.uk

Dr Graeme Parkes  
Marine Resources Assessment Group Ltd  
London  
g.parkes@mrag.co.uk

Conseillers :

Dr Susie Grant  
British Antarctic Survey  
Cambridge  
suan@bas.ac.uk

Ms Indrani Lutchman  
Institute for European Environmental Policy  
London  
ilutchman@ieeplondon.org.uk

Dr Rebecca Mitchell  
Marine Resources Assessment Group Ltd  
London  
r.mitchell@mrag.co.uk

Mr Scott Parnell  
Foreign and Commonwealth Office  
London  
scott.parnell@fco.gov.uk

Ms Helen Upton  
Foreign and Commonwealth Office  
Polar Regions Unit  
London  
helen.upton@fco.gov.uk

## **RUSSIE, FÉDÉRATION DE**

Représentant :

Dr Konstantin Shust  
Russian Federal Research Institute of  
Fisheries  
and Oceanography  
Moscow  
antarctica@vniro.ru

Conseillers :

Mr Nikolay Androsov  
JSC Murmansk Trawl Fleet  
Murmansk  
androsov@mtf.ru

Dr Viacheslav A. Bizikov  
Russian Federal Research Institute of  
Fisheries  
and Oceanography  
Moscow  
bizikov@vniro.ru

Mr Dmitry Kremenyuk  
Federal Agency for Fisheries  
Moscow  
d.kremenyuk@fishcom.ru

## **SUÈDE**

Représentant : Prof. Bo Fernholm  
Swedish Museum of Natural History  
Stockholm  
bo.fernholm@nrm.se

Représentante suppléante : Ambassador Helena Ödmark  
Ministry for Foreign Affairs  
Stockholm  
helena.odmark@foreign.ministry.se

## **UKRAINE**

Représentant : Mr Leonid Pshenichnov  
YugNIRO  
Kerch  
lkp@bikent.net

Conseillers : Dr Volodymyr Herasymchuk  
State Committee for Fisheries of Ukraine  
Kiev  
v.herasymchuk@dkrg.gov.ua

Dr Gennadi Milinevsky  
National Taras Sherchenko University of  
Kiev  
Kiev  
genmilinevsky@gmail.com

## **URUGUAY**

Représentant : Prof. Oscar Pin  
Dirección Nacional de Recursos Acuáticos  
Montevideo  
opin@dinara.gub.uy

Représentant suppléant : Sr. Alberto T. Lozano  
Comisión Interministerial CCRVMA –  
Uruguay  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
Montevideo  
comcruma@mrree.gub.uy

## OBSERVATEURS – ÉTATS ADHÉRENTS

**PAYS-BAS**  
(2<sup>e</sup> semaine)

Mr Jan Groeneveld  
Special Adviser to the Director for Fisheries  
Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality  
Remagen, Germany  
groeneveld1938@hotmail.com

**VANUATU**

Mr Gerry Geen  
Fishing Industry Representative  
Sydney, Australia  
ggeen@bigpond.net.au

## OBSERVATEURS – ORGANISATIONS INTERNATIONALES

**ACAP**

Mr Barry Baker  
ACAP Secretariat  
Tasmania, Australia  
barry.baker@latitude42.com.au

Dr Marco Favero  
ACAP Secretariat  
Tasmania, Australia  
mafavero@mdp.edu.ar

Mr Warren Papworth  
ACAP Secretariat  
Tasmania, Australia  
warren.papworth@acap.aq

**CBI**

Prof. Bo Fernholm  
Swedish Museum of Natural History  
Stockholm, Sweden  
bo.fernholm@nrm.se

Dr Karl-Hermann Kock  
Johann Heinrich von Thünen Institute  
Federal Research Institute for Rural Areas,  
Forestry and Fisheries  
Institute of Sea Fisheries  
Hamburg, Germany  
karl-hermann.kock@vti.bund.de

**CPE**  
(1<sup>ère</sup> semaine)

Dr Neil Gilbert  
Antarctica New Zealand  
Christchurch, New Zealand  
n.gilbert@antarcticanz.govt.nz

**CPPCO**  
(1<sup>ère</sup> semaine)

Mr Andrew Wright  
Western and Central Pacific Fisheries Commission  
Pohnpei  
Federated States of Micronesia  
andrew.wright@wcpfc.int

**SCAR**

Dr Graham Hosie  
Australian Antarctic Division  
Department of the Environment, Water, Heritage  
and the Arts  
Tasmania, Australia  
graham.hosie@aad.gov.au

**IUCN**

Ms Imèn Meliane  
IUCN – International Union for Conservation of  
Nature  
Gland, Switzerland  
imene.meliane@iucn.org

#### OBSERVATEURS – ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES

**ASOC**

Ms Adriana Fabra  
Antarctic Krill Conservation Project  
Barcelona, Spain  
afabra@yahoo.es

Ms Virginia Gascón  
Antarctic Krill Conservation Project  
Bariloche, Río Negro  
Argentina  
virginia.antarctica@gmail.com

Ms Lyn Goldsworthy  
ASOC  
Gordon, Australia  
lyn.goldsworthy@ozemail.com.au

Ms Nina Jensen  
WWF-Norway  
Oslo, Norway  
njensen@wwf.no

Mr Gerald Leape  
Antarctic Krill Conservation Project  
Washington DC, USA  
gleape@pewtrusts.org

Ms Margaret Moore  
WWF-Australia  
Thornbury, Australia

Mr Robert Nicoll  
WWF-Australia  
Sydney, Australia  
rnicoll@wwf.org.au

Mr Richard Page  
Greenpeace  
London, UK  
richard.page@uk.greenpeace.org

Ms Ayako Sekine  
Antarctic Krill Conservation Project  
Tokyo, Japan  
ayakos04@yahoo.co.jp

Dr Rodolfo Werner  
Antarctic Krill Conservation Project  
Bariloche, Río Negro  
Argentina  
rodolfo.antarctica@gmail.com

## **COLTO**

Mr Martin Exel  
Austral Fisheries Pty Ltd  
Western Australia  
mexel@australfisheries.com.au

Mr James Wallace  
Fortuna Ltd  
Stanley, Falkland Islands  
jameswallace@fortunalimited.com

## **OBSERVATEURS – PARTIES NON-CONTRACTANTES**

### **ÎLES MARSHALL** (1<sup>ère</sup> semaine)

Mr James Myazoe  
Office of the Maritime Administrator  
Majuro  
tcmi@ntamar.net

## SECRETARIAT

### **Secrétaire exécutif**

Secrétaire : administration et conférences  
Assistant administratif

Denzil Miller  
Rita Mendelson  
Richard Miller

### **Science**

Directeur scientifique  
Analyste des données des observateurs scientifiques  
Assistante aux analyses

Keith Reid  
Eric Appleyard  
Jacquelyn Turner

### **Gestion des données**

Directeur des données  
Spécialiste de la saisie des données  
Administrateur de bases de données/Programmeur

David Ramm  
Lydia Millar  
Simon Morgan

### **Respect de la réglementation et répression des infractions**

Responsable de la conformité  
Coordinatrice de la conformité

Natasha Slicer  
Ingrid Karpinskyj

### **Administration et finances**

Directeur de l'administration et des finances  
Aide-comptable

Ed Kremzer  
Christina Macha

### **Communications**

Coordinatrice des communications  
Assistante à la publication et au site Web  
Traductrice/coordinatrice (équipe française)  
Traductrice (équipe française)  
Traductrice (équipe française)  
Traductrice (équipe française)  
Traductrice/coordinatrice (équipe russe)  
Traductrice (équipe russe)  
Traducteur (équipe russe)  
Traductrice/coordinatrice (équipe espagnole)  
Traductrice (équipe espagnole)  
Traductrice (équipe espagnole)

Genevieve Tanner  
Doro Forck  
Gillian von Bertouch  
Bénédicte Graham  
Floride Pavlovic  
Michèle Roger  
Natalia Sokolova  
Ludmila Thornett  
Vasily Smirnov  
Anamaría Merino  
Margarita Fernández  
Marcia Fernández

### **Site Web et services informatiques**

Administratrice du site Web et des services  
informatiques  
Assistante, services informatiques

Rosalie Marazas  
Philippa McCulloch

### **Réseau informatique**

Gestionnaire du réseau informatique  
Soutien technique (réseau informatique)

Fernando Cariaga  
Tim Byrne

## **Interprètes**

Aramais Aroustian  
Patricia Ávila  
John Benson  
Adriana Caminiti  
Vera Christopher  
Joëlle Coussaert  
Vadim Doubine  
Sandra Hale  
Alexey Ivacheff

Isabel Lira  
J.C. Lloyd-Southwell  
Marc Orlando  
Peter Peterson  
Philip Saffery  
Ludmila Stern  
Philippe Tanguy  
Roslyn Wallace  
Emy Watt